



## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions  
- TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Quebec

K1A0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

## SOLICITATION AMENDMENT

## MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### Comments - Commentaires

### Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

### Issuing Office - Bureau de distribution

Informatics Professional Services Division/Division des  
services professionnels en informatique

11 Laurier Street

11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III, 4C2

Gatineau

Quebec

K1A0S5

<b>Title - Sujet</b> AUTOMATED CYBER DEFENCE CAPABIL	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W7714-176362/B	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W7714-176362	<b>Date</b> 2018-03-23
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$IPS-014-32286	
<b>File No. - N° de dossier</b> 014ips.W7714-176362	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2018-04-19</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> Specified Herein - Précisé dans les présentes <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input checked="" type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Leblanc, Jean-David	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 014ips
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 720-7865 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

<b>Solicitation No. – N° de l'invitation</b> W7714-176362/B	<b>Amd. No – N° de la modif.</b>	<b>Buyer ID – Id de l'acheteur</b> 014IPS
<b>Client Ref. No. – N° de réf. De client</b> W7714-176362	<b>File No. – N° du dossier</b> 014IPS. W7714-176362	<b>CCC No./ N° CCC – FMS No/ N° VME</b>

## **MODIFICATION À L'INVITATION 001**

Cette modification à l'invitation vise à :

- 1. Répondre au questions des soumissionnaires en relation avec la sollicitation**
  - 2. Modifié la liste de vérification des exigences relatives à la sécurité (LVERS) et les clauses de sécurité de la sollicitation (voir appendice A-1) :**
  - 3. Modifié la date de cloture de la sollicitation tel qu détaillé à l'appendice A-1**
- 

### **Q.1 L'État peut-il préciser le nombre de ressources nécessaires à l'étape de l'appel d'offres?**

R.1 L'entrepreneur doit fournir deux programmeurs/développeurs de logiciels de niveau 3, tel qu'indiqué à l'article 3 de l'annexe A, Énoncé des travaux.

### **Q.2 En ce qui concerne la partie C de l'offre relative à la sécurité, l'État peut-il confirmer si l'entreprise soumissionnaire est tenue de conserver des renseignements dans nos locaux?**

R.2 Les exigences en matière de sécurité ont été modifiées, voir l'appendice A-1.

### **Q.3 L'État peut-il préciser l'habilitation de sécurité exigée de la ressource proposée?**

R.3 Les exigences en matière de sécurité ont été modifiées, voir l'appendice A-1.

### **Q.4 S'agit-il d'une nouvelle exigence ou les services demandés sont-ils actuellement fournis par une autre entreprise? Dans ce cas, veuillez fournir les détails de tout contrat existant ou passé.**

R.4 Il s'agit d'un nouveau contrat et d'un nouveau besoin.

### **Q.5 Veuillez préciser si le promoteur retenu sera admissible à participer à tout futur achat par le MDN d'une capacité opérationnelle dérivée de ce programme de RDDC, que ce soit dans un rôle de prestation de la solution ou dans un rôle de gestion de programme et de soutien technique.**

R.5 Le but de ce contrat est de développer davantage la capacité scientifique et technologique du système ARMOUR, tel qu'il est utilisé par RDDC. Bien que certains des résultats et des apprentissages de RDDC puissent être utilisés par le ministère de la Défense nationale (MDN) et les Forces armées canadiennes (FAC) comme référence lors de l'élaboration d'un programme d'exploitation, on ne s'attend pas à ce que le travail effectué dans le cadre de ce contrat aide à la création ou à l'élaboration d'une demande de soumissions par le MDN/FAC. À cette fin, il ne devrait y avoir aucune restriction sur les invitations à soumissionner futures.

<b>Solicitation No. – N° de l'invitation</b> W7714-176362/B	<b>Amd. No – N° de la modif.</b>	<b>Buyer ID – Id de l'acheteur</b> 014IPS
<b>Client Ref. No. – N° de réf. De client</b> W7714-176362	<b>File No. – N° du dossier</b> 014IPS. W7714-176362	<b>CCC No./ N° CCC – FMS No/ N° VME</b>

**Q.6 Nous demandons respectueusement au client d'envisager reporter d'une (1) semaine la date de clôture de la DP. Ainsi, les fournisseurs et les ressources auront suffisamment de temps pour préparer une réponse détaillée à la présente invitation à soumissionner, ce qui permettra d'offrir au client les ressources de la plus haute qualité possible.**

R.6 Voir l'appendice A-1

**Q.7 Veuillez confirmer le niveau de sécurité de l'occasion.**

R.7 Les exigences en matière de sécurité ont été modifiées, voir l'appendice A-1.

**Q.8 Y a-t-il actuellement ou y a-t-il eu, au cours des 24 derniers mois, une ressource ou des ressources offrant des services semblables ou identiques à ceux demandés dans la présente DP? Dans l'affirmative, pouvez-vous indiquer la valeur du contrat et le nom de l'entreprise qui fournit ou a fourni les services?**

R.8 Il s'agit d'un nouveau contrat et d'un nouveau besoin, et aucune ressource n'a été affectée à ces activités dans le cadre du projet au cours des 24 derniers mois.

**Q.9 L'enregistrement des marchandises contrôlées qui est « en cours » au moment de la clôture des soumissions est-il acceptable?**

R.9 Veuillez consulter la clause A9130T du Guide des CCUA pour obtenir les détails sur le temps dont vous disposez pour obtenir cet enregistrement.

**Q.10 Pourriez-vous confirmer qu'il est nécessaire que l'entreprise à laquelle ce contrat a été attribué assure la sauvegarde des documents?**

R.10 Les exigences en matière de sécurité ont été modifiées, voir l'appendice A-1.

**Q.11 Pourriez-vous confirmer le niveau de sécurité exigée des ressources proposées au moment de la fermeture de l'appel d'offre?**

R.11 Les exigences en matière de sécurité ont été modifiées, voir l'appendice A-1.

**Q.12 Est-ce que les deux Programmeurs/Développeurs de logiciel seront assignés à ce travail? Ou seront-ils appelé à effectuer le travail sur demande?**

R.12 Vous pouvez vous référer à l'article 1.2(l) du DDS

<b>Solicitation No. – N° de l'invitation</b> W7714-176362/B	<b>Amd. No – N° de la modif.</b>	<b>Buyer ID – Id de l'acheteur</b> 014IPS
<b>Client Ref. No. – N° de réf. De client</b> W7714-176362	<b>File No. – N° du dossier</b> 014IPS. W7714-176362	<b>CCC No./ N° CCC – FMS No/ N° VME</b>

## Appendice A-1

**La date de cloture de la sollicitation est amendée comme ceci :**

**SUPPRIMÉ : à 2:00 PM le 2018-04-05**

**AJOUTÉ : à 2:00 PM le 2018-04-19**

**À l'article 7.5, Exigences relatives à la sécurité est modifiée comme suit :**

**SUPPRIMÉ :**

Les exigences relatives à la sécurité suivantes LVERS-SP #24 et clauses connexes fournies par le Programme de sécurité des contrats, conformément à l'annexe B de l'arrangement en matière d'approvisionnement, s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

1. L'entrepreneur ou l'offrant doit détenir en permanence, pendant l'exécution du contrat ou de l'offre à commandes ou de l'arrangement en matière d'approvisionnement, une cote de sécurité d'installation valable au niveau **SECRET**, ainsi qu'une cote de protection des documents approuvée au niveau **SECRET**, délivrées par la Direction de la sécurité industrielle canadienne de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.
2. Ce contrat comprend un accès à des marchandises contrôlées. Avant d'avoir accès, le soumissionnaire doit être inscrit au Programme des Marchandises Contrôlées de TPSGC.
3. Les membres du personnel de l'entrepreneur ou de l'offrant devant avoir accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS/CLASSIFIÉS, ou à des établissements de travail dont l'accès est réglementé, doivent TOUS détenir une cote de sécurité du personnel valable au niveau **FIABILITÉ, CONFIDENTIEL** ou **SECRET** tel que requis, délivrée ou approuvée par la Direction de la sécurité industrielle canadienne (DSIC) de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC).
4. L'entrepreneur NE DOIT PAS utiliser ses propres systèmes informatiques pour traiter, produire ou stocker électroniquement des renseignements ou des données et(ou) de production au niveau PROTÉGÉS/CLASSIFIÉS tant que la DSIC de TPSGC ne lui en aura pas donné l'autorisation par écrit. Lorsque cette autorisation aura été délivrée, ces tâches pourront être exécutées jusqu'au niveau **SECRET**.
5. Les contrats de sous-traitance comportant des exigences relatives à la sécurité NE doivent pas être attribués sans l'autorisation écrite préalable de la DSIC de TPSGC.
6. L'entrepreneur ou l'offrant doit respecter les dispositions :
  - a. de la Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité et directive de sécurité (s'il y a lieu), reproduite ci-joint à l'Annexe \_\_\_\_\_;
  - b. du *Manuel de la sécurité industrielle* (dernière édition).

<b>Solicitation No. – N° de l'invitation</b> W7714-176362/B	<b>Amd. No – N° de la modif.</b>	<b>Buyer ID – Id de l'acheteur</b> 014IPS
<b>Client Ref. No. – N° de réf. De client</b> W7714-176362	<b>File No. – N° du dossier</b> 014IPS. W7714-176362	<b>CCC No./ N° CCC – FMS No/ N° VME</b>

## INSÉRÉ :

Les exigences relatives à la sécurité suivantes LVERS-SP #20 et clauses connexes fournies par le Programme de sécurité des contrats, conformément à l'annexe B de l'arrangement en matière d'approvisionnement, s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

1. L'entrepreneur ou l'offrant doit détenir en permanence, pendant l'exécution du contrat ou de l'offre à commandes ou de l'arrangement en matière d'approvisionnement, une cote de sécurité d'installation valable au niveau **SECRET**, délivrée par la Direction de la sécurité industrielle canadienne (DSIC) de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC).
2. Ce contrat comprend un accès à des marchandises contrôlées. Avant d'avoir accès, le soumissionnaire doit être inscrit au Programme des Marchandises Contrôlées de TPSGC.
3. Les membres du personnel de l'entrepreneur ou de l'offrant devant avoir accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS/CLASSIFIÉS, ou à des établissements de travail dont l'accès est réglementé, doivent TOUS détenir une cote de sécurité du personnel valable au niveau **FIABILITÉ, CONFIDENTIEL** ou **SECRET** tel que requis, délivrée ou approuvée par la DSIC de TPSGC.
4. L'entrepreneur ou l'offrant NE DOIT PAS emporter de renseignements PROTÉGÉS/CLASSIFIÉS hors des établissements de travail visés; et l'entrepreneur ou l'offrant doit s'assurer que son personnel est au courant de cette restriction et qu'il l'a respecte.
5. Les contrats de sous-traitance comportant des exigences relatives à la sécurité NE doivent pas être attribués sans l'autorisation écrite préalable de la DSIC de TPSGC.
6. L'entrepreneur ou l'offrant doit respecter les dispositions :
  - a. de la Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité et directive de sécurité (s'il y a lieu), reproduite ci-joint à l'Annexe C;
  - b. du *Manuel de la sécurité industrielle* (dernière édition).

## A l'Annexe C - Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité

**SUPPRIMÉ : Annexe C – LVERS – Contenu entier**

**AJOUTÉ : Annexe C – LVERS – Contenu amendé le 23 mars 2018**

<b>Solicitation No. – N° de l'invitation</b> W7714-176362/B	<b>Amd. No – N° de la modif.</b>	<b>Buyer ID – Id de l'acheteur</b> 014IPS
<b>Client Ref. No. – N° de réf. De client</b> W7714-176362	<b>File No. – N° du dossier</b> 014IPS. W7714-176362	<b>CCC No./ N° CCC – FMS No/ N° VME</b>

<b>Solicitation No. – N° de l'invitation</b> W7714-176362/B	<b>Amd. No – N° de la modif.</b>	<b>Buyer ID – Id de l'acheteur</b> 014IPS
<b>Client Ref. No. – N° de réf. De client</b> W7714-176362	<b>File No. – N° du dossier</b> 014IPS. W7714-176362	<b>CCC No./ N° CCC – FMS No/ N° VME</b>

Solicitation No. – N° de l'invitation  
W7714-176362/B

Amd. No – N° de la modif.

Buyer ID – Id de l'acheteur  
014IPS

Client Ref. No. – N° de réf. De client  
W7714-176362

File No. – N° du dossier  
014IPS. W7714-176362

CCC No./ N° CCC – FMS No/ N° VME

COMMON-PS-SRCL#26 #20



Government  
of Canada

Gouvernement  
du Canada

Contract Number / Numéro du contrat <b>W7714-176362</b>
Security Classification / Classification de sécurité UNCLASSIFIED

SECURITY REQUIREMENTS CHECK LIST (SRCL)  
LISTE DE VÉRIFICATION DES EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ (LVERS)

PART A - CONTRACT INFORMATION / PARTIE A - INFORMATION CONTRACTUELLE		
1. Originating Government Department or Organization / Ministère ou organisme gouvernemental d'origine <b>DND</b>		2. Branch or Directorate / Direction générale ou Direction <b>AD7(27) CSBM</b>
3. a) Subcontract Number / Numéro du contrat de sous-traitance		3. b) Name and Address of Subcontractor / Nom et adresse du sous-traitant
4. Brief Description of Work / Brève description du travail <b>Automated Cyber Defence Capabilities Programmer Support</b>		
5. a) Will the supplier require access to Controlled Goods? Le fournisseur aura-t-il accès à des marchandises contrôlées?		<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Non <input checked="" type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> Oui
5. b) Will the supplier require access to unclassified military technical data subject to the provisions of the Technical Data Control Regulations? Le fournisseur aura-t-il accès à des données techniques militaires non classifiées qui sont assujetties aux dispositions du Règlement sur le contrôle des données techniques?		<input checked="" type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> Oui
5. Indicate the type of access required / Indiquer le type d'accès requis		
6. a) Will the supplier and its employees require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets? Le fournisseur ainsi que les employés auront-ils accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? (Specify the level of access using the chart in Question 7. c) (Préciser le niveau d'accès en utilisant le tableau qui se trouve à la question 7. c)		<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Non <input checked="" type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> Oui
6. b) Will the supplier and its employees (e.g. cleaners, maintenance personnel) require access to restricted access areas? No access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets is permitted. Le fournisseur et ses employés (p. ex. nettoyeurs, personnel d'entretien) auront-ils accès à des zones d'accès restreintes? L'accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS n'est pas autorisé.		<input checked="" type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> Oui
6. c) Is this a commercial courier or delivery requirement with no overnight storage? S'agit-il d'un contrat de messagerie ou de livraison commerciale sans entreposage de nuit?		<input checked="" type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> Oui
7. a) Indicate the type of information that the supplier will be required to access / Indiquer le type d'information auquel le fournisseur devra avoir accès		
Canada <input checked="" type="checkbox"/>	NATO / OTAN <input type="checkbox"/>	Foreign / Étranger <input type="checkbox"/>
7. b) Release restrictions / Restrictions relatives à la diffusion		
No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion <input checked="" type="checkbox"/>	All NATO countries Tous les pays de l'OTAN <input type="checkbox"/>	No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion <input type="checkbox"/>
Not releasable À ne pas diffuser <input type="checkbox"/>		
Restricted to: / Limité à: <input type="checkbox"/>	Restricted to: / Limité à: <input type="checkbox"/>	Restricted to: / Limité à: <input type="checkbox"/>
Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:	Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:	Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:
7. c) Level of Information / Niveau d'information		
PROTECTED A PROTÉGÉ A <input checked="" type="checkbox"/>	NATO UNCLASSIFIED <input type="checkbox"/>	PROTECTED A PROTÉGÉ A <input type="checkbox"/>
PROTECTED B PROTÉGÉ B <input checked="" type="checkbox"/>	NATO NON CLASSIFIÉ <input type="checkbox"/>	PROTECTED B PROTÉGÉ B <input type="checkbox"/>
PROTECTED C PROTÉGÉ C <input checked="" type="checkbox"/>	NATO RESTRICTED <input type="checkbox"/>	PROTECTED C PROTÉGÉ C <input type="checkbox"/>
CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL <input checked="" type="checkbox"/>	NATO DIFFUSION RESTREINTE <input type="checkbox"/>	CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>
SECRET <input checked="" type="checkbox"/>	NATO CONFIDENTIAL <input type="checkbox"/>	SECRET <input type="checkbox"/>
TOP SECRET <input type="checkbox"/>	NATO CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>	TOP SECRET <input type="checkbox"/>
TRÉS SECRET <input type="checkbox"/>	NATO SECRET <input type="checkbox"/>	TRÉS SECRET <input type="checkbox"/>
TOP SECRET (SIGINT) <input type="checkbox"/>	NATO TRÉS SECRET <input type="checkbox"/>	TOP SECRET (SIGINT) <input type="checkbox"/>
TRÉS SECRET (SIGINT) <input type="checkbox"/>	COSMIC TOP SECRET <input type="checkbox"/>	TRÉS SECRET (SIGINT) <input type="checkbox"/>
	COSMIC TRÉS SECRET <input type="checkbox"/>	

TBS/SCT 350-103(2004/12)

Security Classification / Classification de sécurité  
UNCLASSIFIED

Canada



Solicitation No. – N° de l'invitation  
W7714-176362/B

Amd. No – N° de la modif.

Buyer ID – Id de l'acheteur  
014IPS

Client Ref. No. – N° de réf. De client  
W7714-176362

File No. – N° du dossier  
014IPS. W7714-176362

CCC No./ N° CCC – FMS No/ N° VME

COMMON-PS-SRCL#2



Government  
of Canada

Gouvernement  
du Canada

Contract Number / Numéro du contrat

W7714-176362

Security Classification / Classification de sécurité  
UNCLASSIFIED

**PART A (continued) / PARTIE A (suite)**

8. Will the supplier require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED COMSEC information or assets?  
Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens COMSEC désignés PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? ☒ No ☐ Yes  
Non Oui

If Yes, indicate the level of sensitivity:

Dans l'affirmative, indiquer le niveau de sensibilité :

9. Will the supplier require access to extremely sensitive INFOSEC information or assets?  
Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens INFOSEC de nature extrêmement délicate? ☒ No ☐ Yes  
Non Oui

Short Title(s) of material / Titre(s) abrégé(s) du matériel :

Document Number / Numéro du document :

**PART B - PERSONNEL (SUPPLIER) / PARTIE B - PERSONNEL (FOURNISSEUR)**

10. a) Personnel security screening level required / Niveau de contrôle de la sécurité du personnel requis

- |   |  |  |  |
|---|--|--|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> RELIABILITY STATUS<br>COTE DE FIABILITÉ | <input checked="" type="checkbox"/> CONFIDENTIAL<br>CONFIDENTIEL | <input checked="" type="checkbox"/> SECRET<br>SECRET | <input type="checkbox"/> TOP SECRET<br>TRÈS SECRET               |
| <input type="checkbox"/> TOP SECRET – SIGINT<br>TRÈS SECRET – SIGINT        | <input type="checkbox"/> NATO CONFIDENTIAL<br>NATO CONFIDENTIEL  | <input type="checkbox"/> NATO SECRET<br>NATO SECRET  | <input type="checkbox"/> COSMIC TOP SECRET<br>COSMIC TRÈS SECRET |
| <input type="checkbox"/> SITE ACCESS<br>ACCÈS AUX EMPLACEMENTS              |  |  |  |

Special comments:

Commentaires spéciaux :

NOTE: If multiple levels of screening are identified, a Security Classification Guide must be provided.

REMARQUE : Si plusieurs niveaux de contrôle de sécurité sont requis, un guide de classification de la sécurité doit être fourni.

10. b) May unscreened personnel be used for portions of the work?  
Du personnel sans autosantisation sécuritaire peut-il se voir confier des parties du travail? ☒ No ☐ Yes  
Non Oui

If Yes, will unscreened personnel be escorted?

Dans l'affirmative, le personnel en question sera-t-il escorté? ☒ No ☐ Yes  
Non Oui

**PART C - SAFEGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR)**

**INFORMATION / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS**

11. a) Will the supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or premises?  
Le fournisseur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? ☒ No ☐ Yes  
Non Oui

11. b) Will the supplier be required to safeguard COMSEC information or assets?  
Le fournisseur sera-t-il tenu de protéger des renseignements ou des biens COMSEC? ☒ No ☐ Yes  
Non Oui

**PRODUCTION**

11. c) Will the production (manufacture, and/or repair and/or modification) of PROTECTED and/or CLASSIFIED material or equipment occur at the supplier's site or premises?  
Les installations du fournisseur serviront-elles à la production (fabrication et/ou réparation et/ou modification) de matériel PROTÉGÉ et/ou CLASSIFIÉ? ☒ No ☐ Yes  
Non Oui

**INFORMATION TECHNOLOGY (IT) MEDIA / SUPPORT RELATIF À LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION (TI)**

11. d) Will the supplier be required to use its IT systems to electronically process, produce or store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or data?  
Le fournisseur sera-t-il tenu d'utiliser ses propres systèmes informatiques pour traiter, produire ou stocker électroniquement des renseignements ou des données PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? ☒ No ☐ Yes  
Non Oui

11. e) Will there be an electronic link between the supplier's IT systems and the government department or agency?  
Disposera-t-on d'un lien électronique entre le système informatique du fournisseur et celui du ministère ou de l'agence gouvernementale? ☒ No ☐ Yes  
Non Oui

TBS/SCT 350-103(2004/12)

Security Classification / Classification de sécurité  
UNCLASSIFIED

Canada

Solicitation No. – N° de l'invitation  
W7714-176362/B

Amd. No – N° de la modif.

Buyer ID – Id de l'acheteur  
014IPS

Client Ref. No. – N° de réf. De client  
W7714-176362

File No. – N° du dossier  
014IPS. W7714-176362

CCC No./ N° CCC – FMS No/ N° VME

COMMON-PS-SRCL#20



Government  
of Canada

Gouvernement  
du Canada

Contract Number / Numéro du contrat

W7714-176362

Security Classification / Classification de sécurité  
UNCLASSIFIED

**PART C - (continued) / PARTIE C - (suite)**

For users completing the form manually use the summary chart below to indicate the category(ies) and level(s) of safeguarding required at the supplier's site(s) or premises.  
Les utilisateurs qui remplissent le formulaire manuellement doivent utiliser le tableau récapitulatif ci-dessous pour indiquer, pour chaque catégorie, les niveaux de sauvegarde requis aux installations du fournisseur.

For users completing the form online (via the Internet), the summary chart is automatically populated by your responses to previous questions.  
Dans le cas des utilisateurs qui remplissent le formulaire en ligne (par Internet), les réponses aux questions précédentes sont automatiquement saisies dans le tableau récapitulatif.

**SUMMARY CHART / TABLEAU RÉCAPITULATIF**

Category Catégorie	PROTECTED PROTÉGÉ			CLASSIFIED CLASSIFIÉ			NATO				COMSEC					
	A	B	C	CONFIDENTIAL  CONFIDENTIEL	SECRET	TOP SECRET  TRÈS SECRET	NATO RESTRICTED  NATO DIFFUSION RESTREINTE	NATO CONFIDENTIAL  NATO CONFIDENTIEL	NATO SECRET	COSMIC TOP SECRET COSMIC TRÈS SECRET	PROTECTED PROTÉGÉ			CONFIDENTIAL  CONFIDENTIEL	SECRET	TOP SECRET  TRÈS SECRET
											A	B	C			
Information / Assets Renseignements / Biens Production																
IT Media / Support TI																
IT Link / Lien électronique																

12. a) Is the description of the work contained within this SRCL PROTECTED and/or CLASSIFIED?  
La description du travail visé par la présente LVERS est-elle de nature PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE?

☒ No ☐ Yes  
Non Oui

If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification".  
Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée « Classification de sécurité » au haut et au bas du formulaire.

12. b) Will the documentation attached to this SRCL be PROTECTED and/or CLASSIFIED?  
La documentation associée à la présente LVERS sera-t-elle PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE?

☒ No ☐ Yes  
Non Oui

If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification" and indicate with attachments (e.g. SECRET with Attachments).  
Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée « Classification de sécurité » au haut et au bas du formulaire et indiquer qu'il y a des pièces jointes (p. ex. SECRET avec des pièces jointes).

TBS/SCT 350-103(2004/12)

Security Classification / Classification de sécurité  
UNCLASSIFIED

Canada

Solicitation No. – N° de l'invitation  
W7714-176362/B

Amd. No – N° de la modif.

Buyer ID – Id de l'acheteur  
014IPS

Client Ref. No. – N° de réf. De client  
W7714-176362

File No. – N° du dossier  
014IPS. W7714-176362

CCC No./ N° CCC – FMS No/ N° VME

COMMON-PS-SRCL#20



Government of Canada  
Gouvernement du Canada

Contract Number / Numéro du contrat

W7714-176362

Security Classification / Classification de sécurité  
UNCLASSIFIED

**PART D - AUTHORIZATION / PARTIE D - AUTORISATION**

13. Organization Project Authority / Chargé de projet de l'organisme

Name (print) - Nom (en lettres moulées)

Title - Titre

Signature

Jonathan Risto

Research Engineer

[Signature]

Telephone No. - N° de téléphone

Facsimile No. - N° de télécopieur

E-mail address - Adresse courriel

Date

613 940 6015

JONATHAN.RISTO@DSC-RDC.gc.ca

2018/03/20

14. Organization Security Authority / Responsable de la sécurité de l'organisme

Name (print) - Nom (en lettres moulées)

Title - Titre

Signature

Sasa Medjovic

DDSO - Industrial Security  
Senior Security Analyst

[Signature]

Telephone No. - N° de téléphone

Facsimile No. - N° de télécopieur

E-mail address - Adresse courriel

Date

Tel: 613-996-0286

E-mail: sasa.medjovic@forces.gc.ca

2018 - March 22

15. Are there additional instructions (e.g. Security Guide, Security Classification Guide) attached?

Des instructions supplémentaires (p. ex. Guide de sécurité, Guide de classification de la sécurité) sont-elles jointes?

☐ No

☒ Yes

Non

Oui

16. Procurement Officer / Agent d'approvisionnement

Name (print) - Nom (en lettres moulées)

Title - Titre

Signature

Telephone No. - N° de téléphone

Facsimile No. - N° de télécopieur

E-mail address - Adresse courriel

Date

17. Contracting Security Authority / Autorité contractante en matière de sécurité

Name (print) - Nom (en lettres moulées)

Title - Titre

Signature

Saumur, Jacques O

Digitally signed by Saumur, Jacques O  
DN: cn=CA, o=CC, ou=PWGSC, TP=GC,  
c=Saumur, Jacques O  
Date: 2017.02.03 14:24:21 -05'00'

Telephone No. - N° de téléphone

Facsimile No. - N° de télécopieur

E-mail address - Adresse courriel

Date

Jacques Saumur

Contract Security Officer

Contracts Security Division | Division des contrats sécurité /

Contract Security Program | Programme de sécurité des contrats /

Public Services and Procurement Canada | Services publics et Approvisionnement Canada

Jacques.Saumur@tpsgc-pwgsc.gc.ca

Telephone | Téléphone 613-948-1732

Facsimile | Télécopieur 613-948-1712

TBS/SCT 350-103(2004/12)

Security Classification / Classification de sécurité  
UNCLASSIFIED

Canada